



MILOME

Newsletter from St. Camillus Dala Kiye

July/August 2017 – Luglio/Agosto 2017

Dear friends,

Receive greetings from Karungu. We hope you are well. Kenya is going for general elections in August and we pray for peace and tranquillity so that after the political fuss we may resume our work of serving the children. Because of election uncertainties we have presented to you the happenings of this month incorporated with a bit of August events. Our children will be going for August holiday on 1st August and Dala Kiye will be closed for the same purpose on 4th August. We hope to resume work on 21st August if all goes well. From Karungu, we wish you happy holiday.

Fr. Emilio Balliana



Cari amici,

Saluti da Karungu. Ci auguriamo vada tutto bene. Il Kenya si avvia verso le elezioni presidenziali del prossimo agosto: preghiamo perchè si svolgano in maniera tranquilla e pacifica in modo tale da permetterci di riprendere il nostro lavoro con i bambini. A causa dell'imprevedibilità degli eventi durante questo periodo, vi anticiperemo anche alcuni eventi di agosto. I nostri bambini sono tornati a casa per le vacanze il 1° agosto e il Dala Kiye chiuderà il 4. Ci auguriamo, sperando tutto vada per il meglio, di riprendere con le attività il 21 agosto. Da Karungu, auguriamo anche a voi buone vacanze.

Padre Emilio Balliana

2nd July

B.L.Tezza Complex secondary students joined our children for entertainment at the auditorium hall in Dala Kiye. We try to identify talents in our children and nurture them. Our children love dancing. This day after the Holy Mass celebration, all the children gathered to share soft drinks and sweets and later performed different kinds of entertainment.

2 Luglio

Gli studenti della scuola secondaria B.L. Tezza si sono uniti ai nostri bambini per trascorrere del tempo insieme nel salone del Dala Kiye. Amano ballare e cerchiamo sempre di identificare i loro talenti e aiutarli nel coltivarli. In questo giorno, dopo la celebrazione della Santa Messa, tutti i bambini si sono riuniti, fatto merenda insieme e successivamente esibiti in diversi spettacoli di intrattenimento.

6th July

Giulia Barone and her husband Valerio Chiolli arrived in Karungu. The two who came to Kenya for their honeymoon, visited Karungu. Giulia said “we heard tales of how beautiful Karungu is and that we could not leave without visiting the place. So we came and I must say it's a beautiful place I'm glad we came here”. They stayed with us for two days.



6 Luglio

Arriva a Karungu una coppia di ospiti: Giulia Barone e Valerio Chiolli. I due ragazzi si trovano in Kenya per la loro luna di miele ed hanno deciso di visitare anche Karungu. Giulia ci racconta: "ho sentito parlare di quanto è meravigliosa Karungu e non potevamo andarcene dal Kenya senza visitarla. Perciò siamo arrivati qui e non posso far altro che confermare quanto questo posto sia bello, sono molto contenta di essere venuta". La coppia è stata con noi due giorni.

7th July

Dala Kiye program has nurtured many children for many years. All children who passed through B.L.Tezza Complex primary school are proud products of Dala Kiye. On this day, the alumni group came to school to visit and motivate the children. They came bearing gifts for them. The alumni's meeting was graced by Fr. Emilio, our Italian friends, parents and teachers. It was a sign of giving back to the community. Though the group is still fresh, we hope that it will grow and do greater things to help the school and Dala Kiye in future. In our work, when the children get out and successfully find their ways and come back to say thank you, it is a sign that we are doing a good job.



7 Luglio

Il Dala Kiye ha sostenuto in molti anni numerosi bambini e tutti i bambini passati per la scuola primaria B.L. Tezza provengono da qui. In questa giornata, un gruppo di ex alunni è venuto a scuola per far visita ai ragazzi e motivarli. Sono arrivati con tanti regali per loro. All'incontro hanno partecipato Padre Emilio, i nostri amici italiani, genitori e insegnanti. Il gruppo si è formato da poco ma confidiamo che nel corso degli anni cresca e faccia grandi cose per la scuola e il Dala Kiye. Nel nostro lavoro, quando un ragazzo termina gli studi con successo, riesce a trovare la propria strada e torna indietro per ringraziare chi lo ha sostenuto, è un chiaro segnale che stiamo facendo un buon lavoro.



9th July

Eufemia's short visit came to an end on this day. She had to leave for Italy. Before she left, she brought gifts for the children and together they shared a cake. The children will miss her gifts. On the same day Mattia left too. The children will miss him because he helped them learn the Italian language.

9 Luglio

Il viaggio di Eufemia termina in questo giorno. Deve tornare in Italia. Prima di andare via, ha fatto visita ai bambini portando regali e una torta che hanno condiviso tutti insieme. Mancherà molto ai bambini. In questo stesso giorno parte anche Mattia. Mancherà molto anche lui ai ragazzi, è stato il loro maestro di italiano.

10th July

Ushmi and Bhavin from Astonfield solar company in Nairobi visited the Centre. The two came to St. Camillus mission hospital for a solar erection project. They later visited Dala Kiye children welfare home to have a glimpse and familiarize with the activities at the institution.



10 Luglio

Da Nairobi sono venuti a farci visita Ushmi e Bhavin della societa' di pannelli solari Astonfield per valutare un futuro progetto energetico. I due ragazzi sono arrivati al St. Camillus Mission Hospital e hanno visitato il nostro centro per avere un'idea delle attività che svolgiamo.

15th July

On this day, St. Camillus Mission Hospital ART – Karungu launched “Operation Triple Zero” (OTZ) program which is one of the programs under Kenya Aids Relief Program (KARP II) recently launched by the Kenya Conference of Catholic Bishops (KCCB). Operation Triple Zero stands for; zero missed appointment, zero missed drugs and zero viral load. This operation involved Dala Kiye children, St. Antony Kiranda girls and a few children from the community who have been leading a positive life.

This program was launched at the ART meeting hall. The OTZ club members read and signed pledges and commitment to defend their health, devote to zero missed appointments, zero missed drugs and zero viral load. They were made to understand that their life was their strength embedded in OTZ motto of zeroes for heroes and heroes for zeroes.

Speeches were delivered by guests like Fr. Emilio Balliana, Dr. Bertha of St. Camillus Mission Hospital, Mr. Meshack Obilo of St. Camillus ART KARP coordinator, Fr. Reuben Njagi and other ART staff members. The children performed beautiful songs and dances and the launch was later crowned by cutting of a cake.



15 Luglio

In questo giorno l'ART del St. Camillus Mission Hospital inaugura il programma “Operazione Triplo Zero” (OTZ); si tratta di un programma che è sotto il controllo del Kenya Aids Relief Program (KARP II) recentemente inaugurato dalla Conferenza Episcopale Cattolica del Kenya (KCCB). L'Operazione Triplo Zero sta ad indicare: zero appuntamenti mancati, zero terapie mancate e carica virale a zero. Questa operazione coinvolge i bambini

del Dala Kiye, le ragazze della scuola St. Antony Kiranda e alcuni bambini sieropositivi della comunità.

L'inaugurazione si è svolta nella sala conferenze dell'ART. I membri del club OTZ hanno letto e firmato l'accordo e garantito l'impegno a difendere la propria salute che consiste appunto nel non mancare gli appuntamenti per i controlli, seguire scrupolosamente la terapia al fine di portare la carica virale a zero. È stato spiegato loro quanto sia importante difendere la propria salute.

A prendere parola durante questo evento sono stati Padre Emilio Balliana, la Dott.ssa Bertha del St. Camillus Mission Hospital, il coordinatore dell'ART KARP del St. Camillus Meshack Obilo, Padre Reuben Njagi e altri membri dello staff dell'ART. I bambini si sono esibiti con canti e balli e l'inaugurazione è stata coronata con il taglio della torta.



On the same day, Margherita Borel arrived in Karungu. Margherita is visiting Karungu for the first time and she loves it. She is a nurse student and she has joined Teresa and Ylenia at the hospital for some experience. She also collected data for her thesis on Triple Zero campaign project launched recently at St. Camillus Hospital ART department. She will be staying with us until 30th July.



In questo stesso giorno arriva per la prima volta a Karungu Margherita Borel. Studia infermieristica e si è unita a Teresa e Ylenia in ospedale per fare un po' di esperienza. Inoltre raccoglie dati per la sua tesi sul progetto "Tripple Zero", una campagna inaugurata recentemente dall'ART del St. Camillus Mission Hospital. Resterà con noi fino al 30 luglio.

16th July

On this day, we celebrated the feast of St. Camillus together with all Camillians in the world. On the same occasion we marked "25 years of presence of Camillians in Karungu serving the sick and the poor". We have been following the footsteps of Camillus and we have put more hearts in our hands for 25 years now. This two in one celebration was held at St. Camillus mission Hospital medical ward. It was graced by visitors like Fr. Dominic Mwanzia, who has since been elected the Camillians Provincial Delegate in Kenya, Fr. William Augo from St. Francis Kasarani and Sisters from Macalder Baby care and friends from Italy. Children, B.L.Tezza complex secondary students, staff members and patients were present.

The Holy Mass was presided over by Fr. Dominic whose main message to health practitioners was to serve the sick from their heart not because of the money but because it was the right thing to do. He also shared a message sent by Most Rev. Bishop Philip Anyolo which was a quote of St. Camillus de Lellis: "Think well, speak well, and do well. These three things, through the mercy of God, will make a man go to heaven." The Holy Mass was celebrated merrily and before it ended the Camillians' lay family was introduced. The group is made up of Christians who in their own unique calling into serving God, would go through

formation to serve the sick. They presented gifts to the Camillian religious, a token of appreciation for the good work they have been doing in Karungu.



After the Mass, a brief speech was delivered by Fr. Emilio who narrated how they came to Karungu and through the help of Fr. Claudio Moscatelli who was the Passionist Superior by then, a beautiful facility that serves thousands of people was built. The celebration came to an end with an impressive performance from the children. They entertained the audience with colourful songs and dances. The guests then shared a buffet meal at the religious community dining hall and the sick shared soft drinks and sweets.



16 Luglio

In questo giorno celebriamo la festa di S. Camillo insieme a tutti i camilliani del mondo. Inizia inoltre la celebrazione dei "25 anni di presenza dei Camilliani a Karungu al servizio dei malati e dei poveri". Ci siamo impegnati a sedurre le orme di S. Camillo e abbiamo messo più cuore nelle nostre mani da 25 anni a questa parte. Questa doppia celebrazione si è tenuta all'esterno del reparto di medicina dell'ospedale. È stata onorata dalla presenza di numerosi ospiti tra cui Padre Dominic Mwanzia, eletto Delegato Provinciale dei Camilliani

in Kenya, Padre William Augo del Francis Kasarani e dalle suore italiane provenienti dal centro per bambini di Macalder. Erano inoltre presenti i nostri bambini, gli studenti della scuola secondaria B.L. Tezza, i membri dello staff e numerosi pazienti.

La messa è stata celebrata da Padre Dominic il cui messaggio più importante è stato rivolto agli operatori sanitari: li ha invitati a svolgere il proprio lavoro con il cuore e non per il rendiconto economico ma perchè quella è la cosa giusta da fare. Ha inoltre condiviso un messaggio che ci ha inviato il nostro Vescovo Philip Anyolo che riporta una massima di S. Camillo de Lellis: "Pensa bene, parla bene e opera bene. Queste tre cose, attraverso la Grazia di Dio, permetteranno all'uomo di raggiungere il Paradiso". Prima della conclusione della Messa, è stata presentata la famiglia laica dei Camilliani. Il gruppo è composto da Cristiani che sentono nel profondo il bisogno di servire Dio e che, a seguito di un periodo di formazione, saranno in grado di farlo servendo i malati. Hanno portato regali per i religiosi Camilliani in segno di riconoscenza per le opere fatte per Karungu.

La Messa è stata seguita da un discorso da parte di Padre Emilio che ha raccontato di come è arrivato a Karungu e di come, grazie all'aiuto di Padre Claudio Moscatelli che era ai tempi il Superiore dei Passionisti, questa splendida struttura che serve migliaia di persone è stata costruita. Le celebrazioni si sono avviate al termine con l'esibizione dei bambini. Hanno intrattenuto i presenti con allegre canzoni e danze. Gli ospiti si sono riuniti per il pranzo nel salone da pranzo della comunità religiosa e i pazienti hanno ricevuto bevande e dolci.



17th July

Br. Dominic Maranga and Br. David Kiarie left Karungu after two months of their pastoral experience. They have been of help for the two months they stayed with us.

17 Luglio

I Fratelli Dominic Maranga e David Kiarie lasciano Karungu dopo due mesi di esperienza pastorale. Sono stati molto d'aiuto in questi due mesi di permanenza.

25th July

Doctor Tommaso's short vacation came to an end. He left Karungu back to Italy on this day. We will miss him.



25 Luglio

Il soggiorno del Dott. Tommaso termina qui. Lascia Karungu per tornare in Italia. Ci mancherà.

27th July

Fr. Elphas Kolia who has been with us for 5 years has been transferred to Tabaka effective mid-August. On this day, he prepared a short farewell party in the morning for B.L.Tezza special school for the deaf and nursery children because they were preparing to go for August holiday and they probably would not get him around when schools open. In his words, he asked the children to be obedient and promised to visit frequently. The children presented a song for him; they took soft drinks and sweets and took memorable pictures with Fr. Elphas. In the afternoon, he conducted a Holy Mass for B.L.Tezza Complex secondary school. The school has grown spiritually because of his dedicated work in nurturing the school into a strong catholic entity representing the person it was named after.



27 Luglio

Padre Elphas Kolia è stato con noi 5 anni e ora è stato trasferito a Tabaka a partire da metà agosto. In questa giornata, ha organizzato per la mattinata una piccola festa coinvolgendo le classi speciali per sordomuti e quelle dell'asilo, in quanto i bambini si apprestano ad andare a casa per le vacanze di agosto e molto probabilmente non lo incontreranno al loro rientro. Nel suo discorso ha chiesto ai bambini di essere obbedienti e ha promesso che farà loro visita spesso. I ragazzi si sono esibiti dedicandogli una canzone, hanno condiviso insieme bevande e biscotti e scattato memorabili fotografie tutti insieme. Nel pomeriggio ha celebrato la Santa Messa per i ragazzi della scuola secondaria. La scuola è cresciuta molto a livello spirituale grazie al suo amorevole lavoro e alla sua costante forza nel diffondere la fede Cattolica all'interno delle mura scolastiche.



28th July

All public schools were closed on this day for August holiday. Children usually go for holidays when schools close and resume classes immediately when schools open. We hope the same trend would continue as this holiday is more than just schools closing. Kenya will take to the polls next month to cast their votes and for the sake of our children; we pray that it will be peaceful and schools will resume as scheduled.

28 Luglio

Questo giorno segna la chiusura di tutte le scuole pubbliche per le vacanze di agosto. Di solito i bambini vanno in vacanza quando le scuole sono chiuse per tornare immediatamente sui banchi quando riprendono le lezioni. Ci auguriamo che le cose vadano in questo modo anche quest'anno. Il Kenya si appresta ad andare alle urne il prossimo mese; ci auguriamo che le elezioni si svolgano in maniera pacifica e che le lezioni riprendano come previsto.

31st July

Fr. Elphas prepared a special farewell party for our children at the centre. Like other school children, our children were excited about the August holiday. It is a time they do not put on uniforms and don't have to wake up early. Fr. Elphas has been with the children for 5 years caring for them. Having many responsibilities as an administrator, he surely was passionate towards the children because he spent most of his time with them. The children had soft drinks and sweets; they danced and celebrated on this day.



31 Luglio

Padre Elphas ha preparato una festa per i nostri bambini del centro prima di salutare Karungu. Come tutti i ragazzi, anche i nostri bambini sono eccitati per le vacanze. È arrivato anche per loro il momento di togliere le divise e dormire un po' di più. Padre Elphas è stato con i bambini 5 anni prendendosi cura di loro. Avendo molte responsabilità come amministratore e trascorrendo, di conseguenza, molto tempo insieme, si è legato molto a loro. Hanno festeggiato con bevande e dolci, hanno ballato e cantato tutti insieme.

1st August

The children left the centre for August holiday. Their parents and guardians came to pick them. The social worker in charge of foster care and logistics reminded the children the benefits of staying focused on drug adherences. Their parents were also cautioned against paying little attention to the children. Some of the children were provided with flour, cereals and cooking oil to curb cases of malnourishment on their return to the centre. If all goes well with the general election, we expect to meet them all on 21st August.

On the same day, Fr. Elphas took the opportunity to meet with all Dala Kiye staff and officially made them aware of the changes that would be there come August. Fr. Elphas said “It has been a pleasure working with you and I am so glad I met you. I have grown so much and I ask you to show the same love you showed me to the next confrere who would take my seat.” The staff could not hide their sad long faces as they shared the roller coaster moments they had with Fr. Elphas. It is sad he is leaving but we cannot be selfish, his good work should be shared with other communities. We acknowledge the love he showed the children and the staff and wish him good luck.



1 Agosto

I bambini lasciano il centro per le vacanze. I loro genitori e tutori sono venuti a prenderli. Le operatrici sociali delle casette ricordano ai bambini l'importanza della terapia. Sono state rivolte numerose raccomandazioni anche ai genitori riguardo l'aderenza alla terapia dei propri ragazzi. Ad alcuni bambini sono stati consegnati cereali, farina e olio per evitare casi di malnutrizione al loro rientro al Dala Kiye. Se tutto andrà bene con le elezioni, contiamo di riaccoglierli al centro il 21 agosto.

In questo stesso giorno Padre Elphas ha colto l'occasione per incontrare tutti i membri dello staff del Dala kye e per comunicare il suo trasferimento. Le sue parole sono state: "E' stato un piacere lavorare con voi e sono davvero grato di avervi incontrato. Sono cresciuto molto e chiedo a voi di mostrare, a chi prenderà il mio posto, lo stesso amore che avete avuto nei miei confronti". È stato un momento molto commovente e i ragazzi dello staff non sono riusciti a trattenere le loro emozioni. È molto triste che lui vada via ma non possiamo essere egoisti: è importante che del suo buon lavoro beneficino anche altre comunità. Gli siamo riconoscenti per l'amore che ha mostrato nei confronti dei bambini e gli auguriamo buona fortuna.



4th August

Dala Kiye offices will remain closed starting this day and hopefully work will commence on 21st August. We take this opportunity to wish Kenya a peaceful and fair election. We silently say the prayer for enlightenment that the Lord may make us instruments of peace and that we may sow the seeds of love, union, faith, hope, and light in this political season.

4 Agosto

A partire da oggi gli uffici del Dala kiye sono chiusi; speriamo di riprendere con le attività a partire dal 21 agosto. Cogliamo l'opportunità per augurare al Kenya tranquille e pacifiche elezioni. Silenziosamente rivolgiamo una preghiera al Signore perchè ci renda strumenti di

pace e che ci dia la possibilità di vedere spargere i semi di amore, unione, fede, speranza e luce in questa stagione politica.

BLUEBIZ CARD PROGRAMM



Se viaggi con una delle compagnie aeree sopra indicate, puoi offrire i punti BLUEBIZ alla nostra missione di Karungu inserendo i seguenti dettagli al momento dell'acquisto del biglietto:

**CAMILLIAN FATHERS KARUNGU MISSION HOSPITAL
BLUEBIZ numero KEO 1934**

If you choose to fly with any of the above airlines you can give points for our Mission in Karungu using our details below:

**CAMILLIAN FATHERS KARUNGU MISSION HOSPITAL
BLUEBIZ numero KEO 1934**

HOW TO HELP/COME AIUTARE

Below are our bank details to aid you channel to us your donations. Kindly notify our office whenever you send any money into these accounts through the following e-mail addresses:

stcamillusdalakiye@gmail.com or stcamilluskarungu@gmail.com

Vogliamo qui inserire i nostri dati bancari per facilitare le vostre generose e preziose donazioni. Per cortesia, fateci sapere quando inviate dei soldi al Dala Kiye, attraverso uno di questi indirizzi mail:

stcamillusdalakiye@gmail.com o stcamilluskarungu@gmail.com

Italia

Fondazione PRO.SA onlus ong
Banca Unicredit
IBAN: IT 68 J 02008 01600 000102346939
Tel: 02 - 67100990

Switzerland

Conto Ospedali Missionari Kenya
BancaRaiffeisen del Generoso - 6822 Arogno
No Conto : 23387.40
IBAN/Currency : CH 48 8028 7000 0023 3874 0 / CHF

Always mark the description: Missione Karungu

In Switzerland, this contributions are tax allowable, for info: Dott. Rossetti Giovanni

rossettig@bluewin.ch

Kenya

DIAMOND TRUST BANK
SWIFT DTKEKENA
KISII BRANCH BOX 1265 40200
BANK CODE: 63 BRANCH CODE 010
P.O. BOX 1265-40200 KISII – KENYA

CHILDREN HOME KARUNGU- DK
A/C 0037207001

U.S.A o others Nations

Cash transfer via Western Union
To Fr. Emilio Balliana

.....

.



Sostieni i progetti di Karungu

dona ^{il tuo} **5 X 1000**

a Fondazione Pro.Sa

Codice Fiscale: 97301140154

ATE non costa nulla
Per NOI e' questo



Sterilizzatore Sala Operatoria



Computer



Incubatrice



Processore per X-Ray



Strumenti per Laboratorio